



# ELEKTROMECHANIKUS SOROMPÓ 24 Vdc MOTORRAL

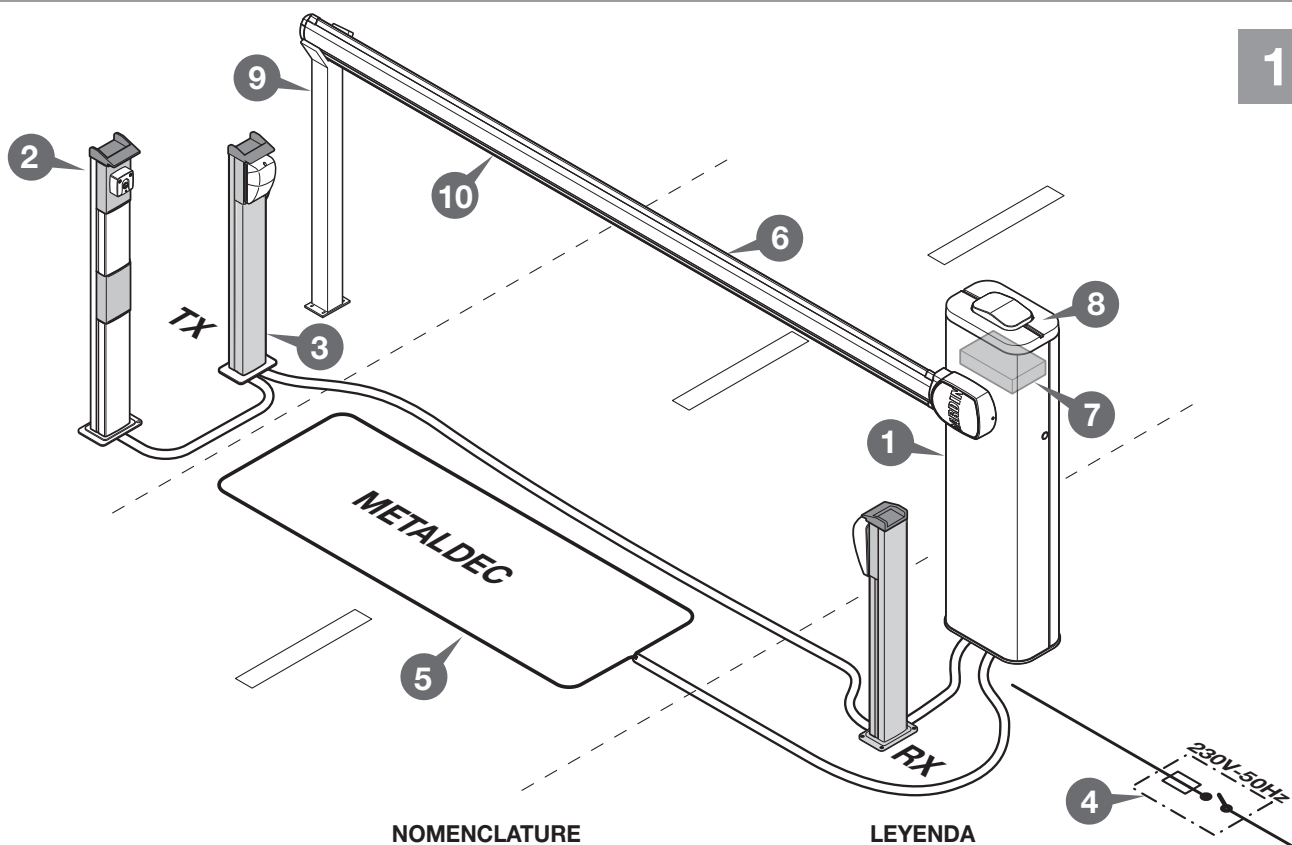


**ELDOM34-6LG/DG (V1.00)**



## MAGYAR

Szerelési rajzok / bekötési rajzok	Oldal	2-10
Fontos megjegyzések	Oldal	11
Telepítési útmutató	Oldal	11-12
Kézi működtetés	Oldal	12
Elektromos kapcsolat	Oldal	12
Karbantartás	Oldal	12
Műszaki adatok	Oldal	13



LEÍRÁS

- 1 Sorompó
- 2 Kulcsos kapcsoló
- 3 Fotocellák
- 4 Kismegszakító min. **3 mm** a kapcsolatok között
- 5 Mágneses érzékelő
- 6 Sorompórúd
- 7 Vezérlés
- 8 Villogó
- 9 Tartó villa
- 10 Gumiszegély

NOMENCLATURE

- 1 Barrière
- 2 Sélecteur à clé
- 3 Cellule photoélectrique
- 4 Interrupteur omnipolaire, ouverture des contacts min. **3 mm**
- 5 Senseur magnétique
- 6 Lisse standard
- 7 Programmeur
- 8 Clignoteur
- 9 Lyre de repos
- 10 Profil en caoutchouc

LEYENDA

- 1 Barra
- 2 Selector con llave
- 3 Fotocélulas
- 4 Interruptor omipolar con apertura entre los contactos de **3 mm** como mín.
- 5 Sensor magnético
- 6 Barra estándar
- 7 Centralita
- 8 Relampagueador
- 9 Apoyo fijo
- 10 Perfil de caucho

LEGEND

- 1 Barrier
- 2 Selector switch
- 3 Photocells
- 4 All pole circuit breaker with a min. of **3 mm** between the contacts
- 5 Magnetic sensor
- 6 Standard boom
- 7 Electronic programmer
- 8 Warning light
- 9 Fixed support fork
- 10 Rubber buffer

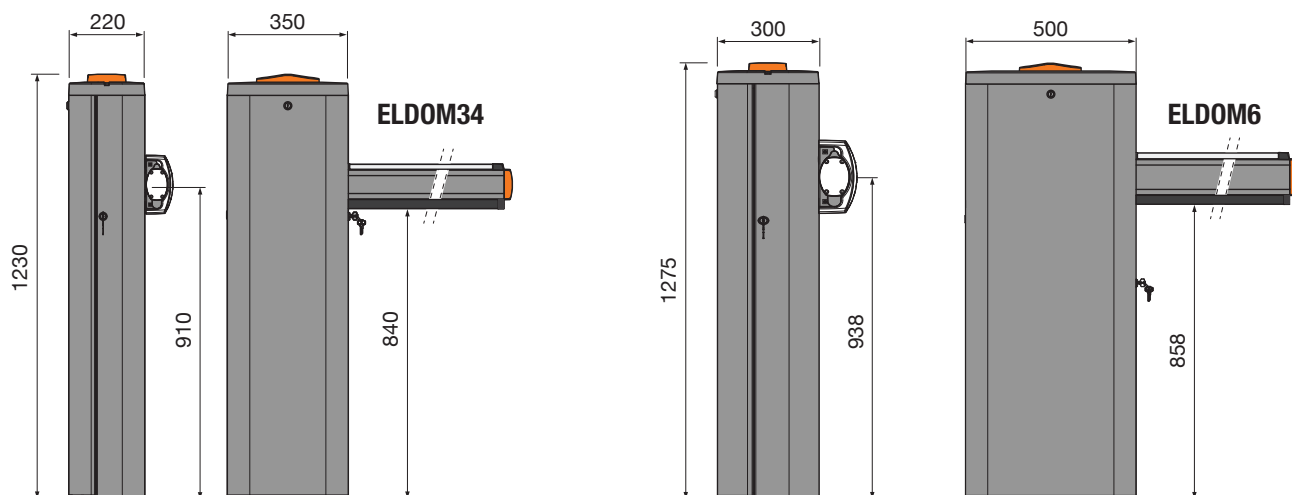
ZEICHENERKLÄRUNG

- 1 Schranke
- 2 Schlüsselschalter
- 3 Lichtschranken
- 4 Allpoliger Schalter mit einem Kontaktenabstand von **3 mm**
- 5 Induktionsschleife
- 6 Standard-Schlagbaum
- 7 Steuerungseinheit
- 8 Blinklicht
- 9 Feste Stütze
- 10 Gummiprofil

LEGENDA

- 1 Slagboom
- 2 Sleutelcontact
- 3 Fotocellen
- 4 Meerpolige schakelaar met contactafstand van minstens **3 mm**
- 5 Magnetische sensor
- 6 Standaard slagboomarm
- 7 Elektronische besturingskast
- 8 Knipperlicht
- 9 Vaste vangpaal
- 10 Rubber profiel

KÜLSŐ MÉRETEK

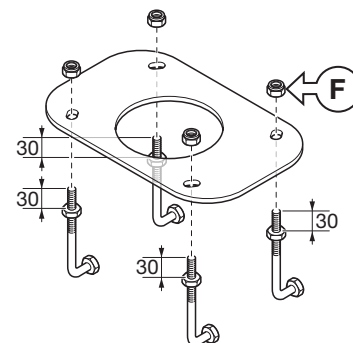
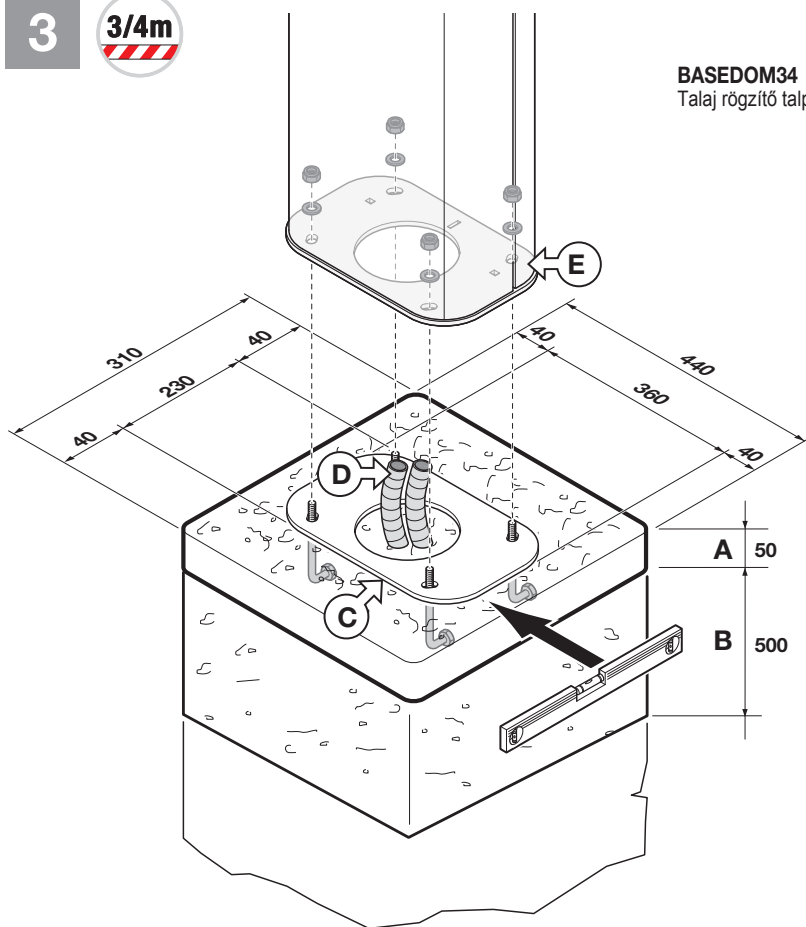


3

3/4m

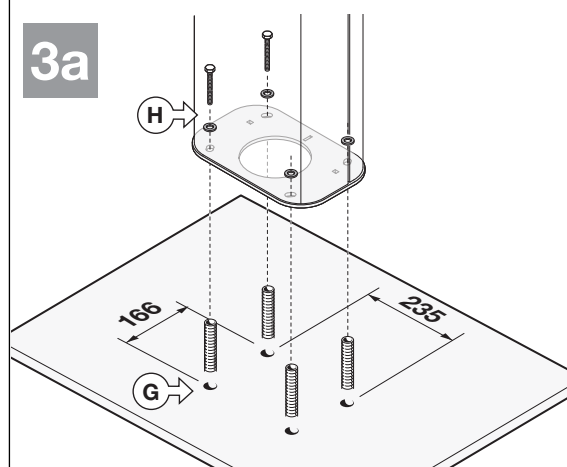
**BASEDOM34**

Talaj rögzítő talp (opcionális)



Telepítés a rögzítő talp nélkül

3a

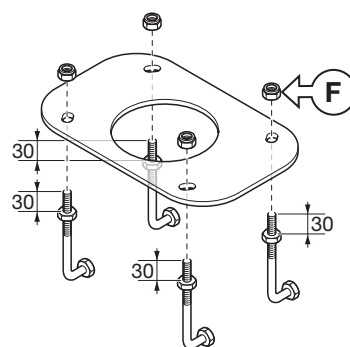
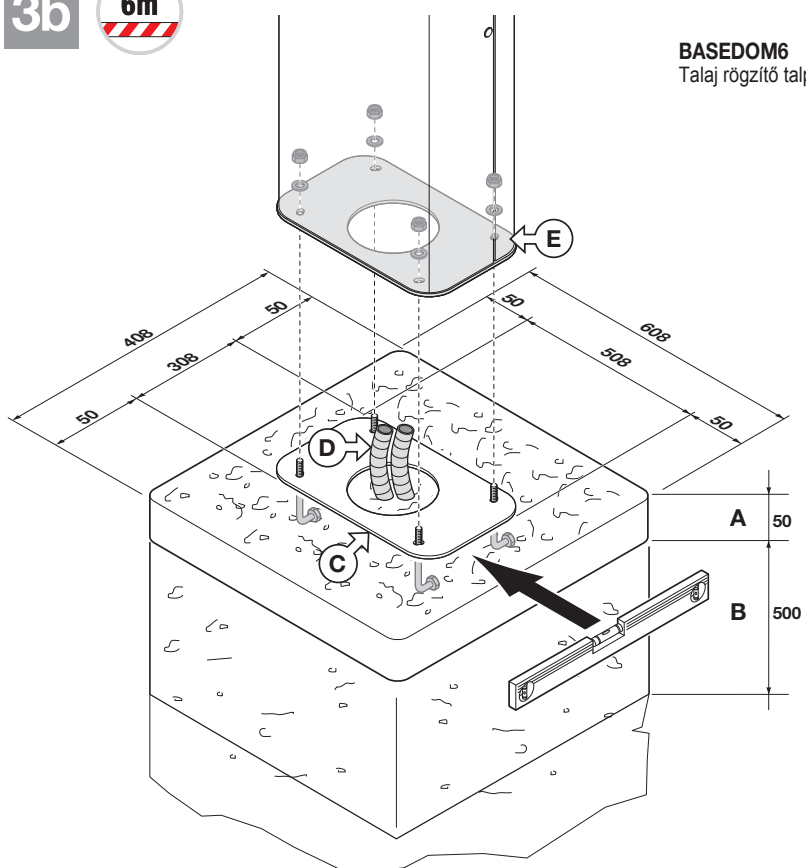


3b

6m

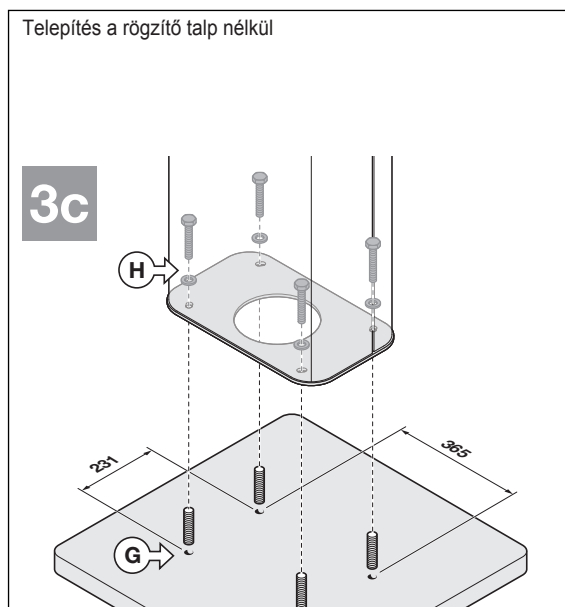
**BASEDOM6**

Talaj rögzítő talp (opcionális)



Telepítés a rögzítő talp nélkül

3c



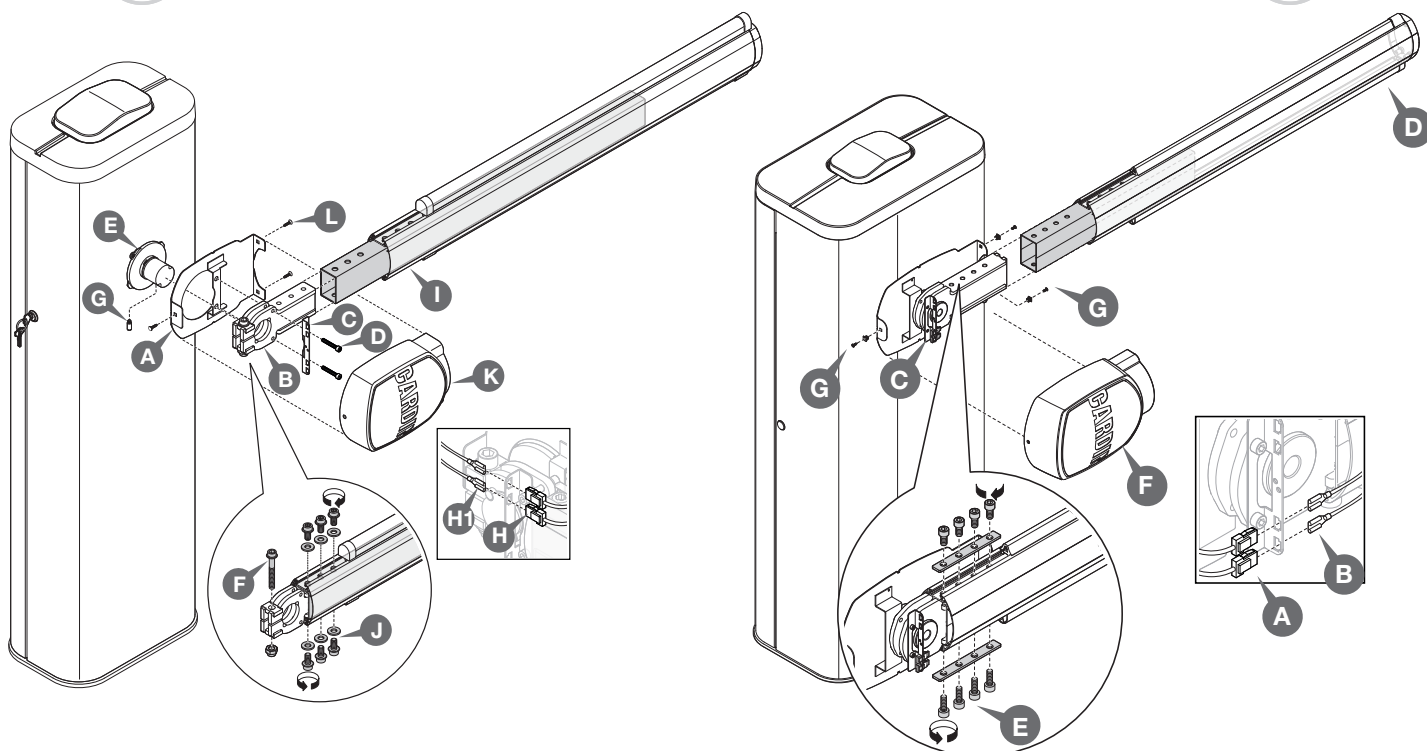
TELEPÍTÉS, SOROMPÓRÚD A BAL OLDALON

4

3/4m

6m

4a



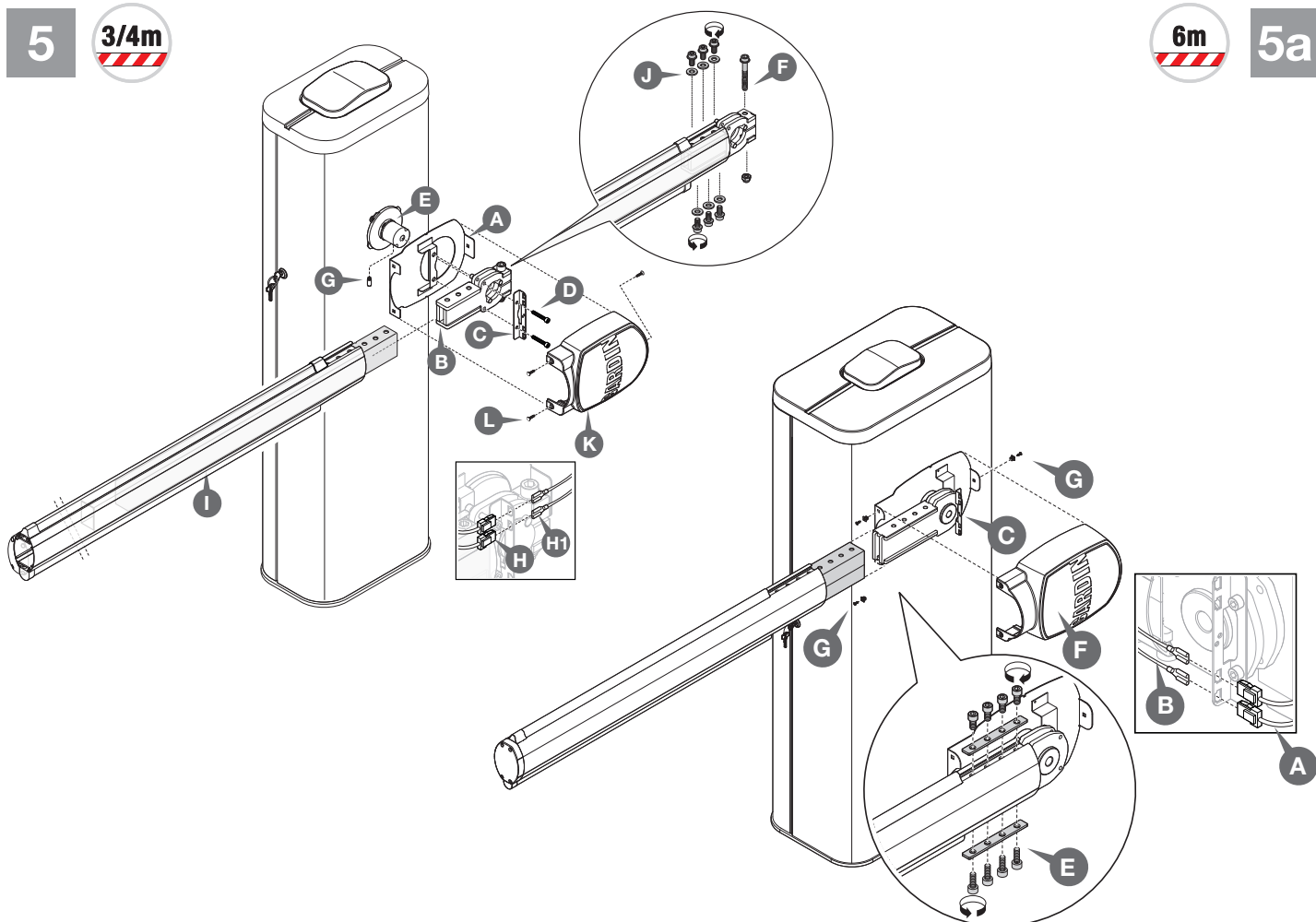
TELEPÍTÉS, SOROMPÓRÚD A JOBB OLDALON

5

3/4m

6m

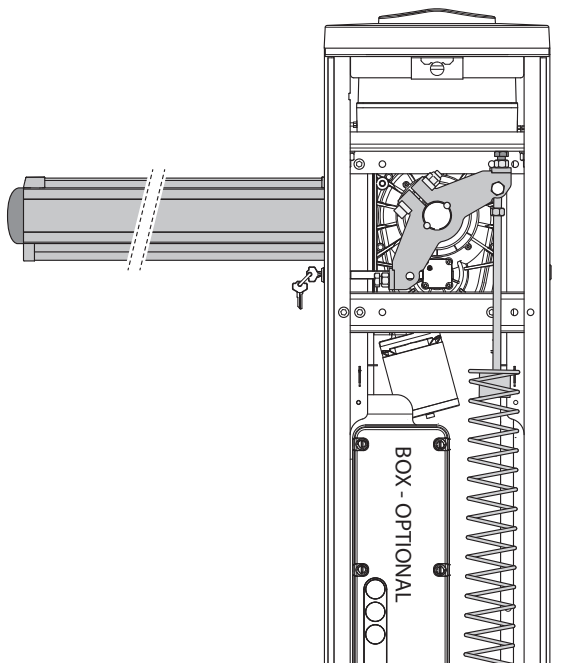
5a



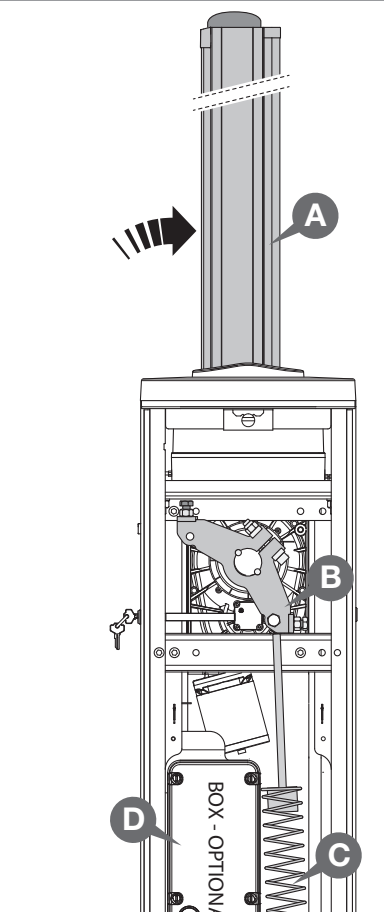


6a 3/4m

Bal oldali telepítés



6b 3/4m

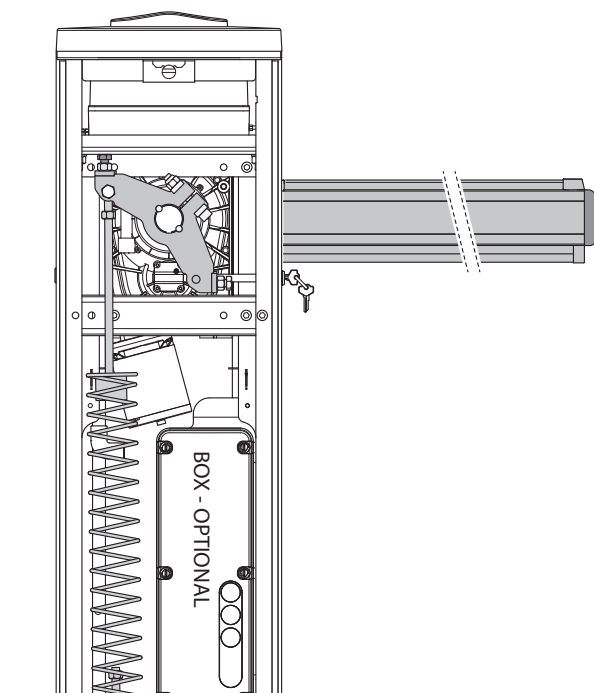
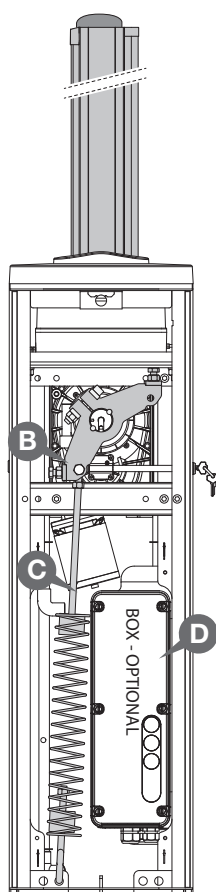
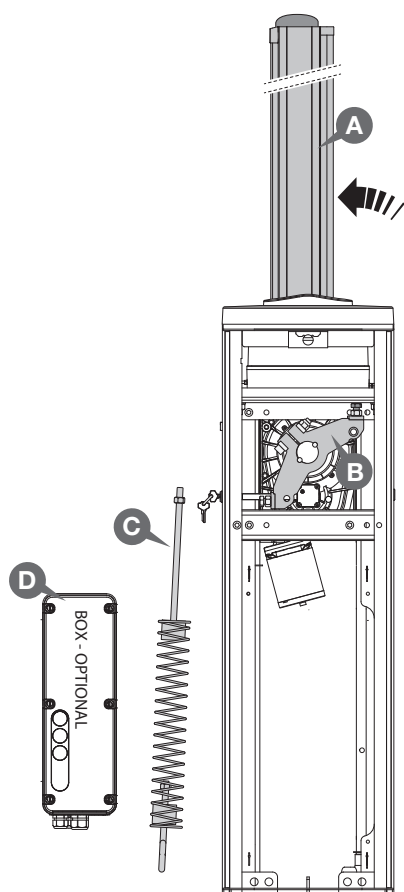


6c 3/4m

3/4m 6d

6e 3/4m

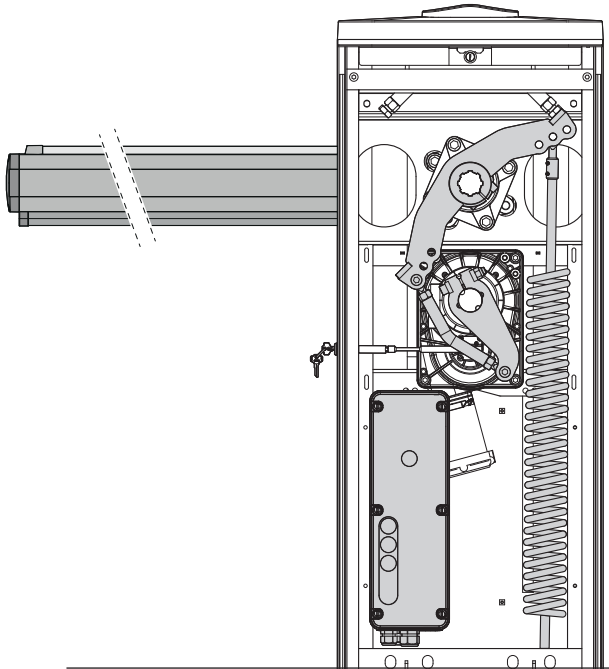
Jobb oldali telepítés



6f

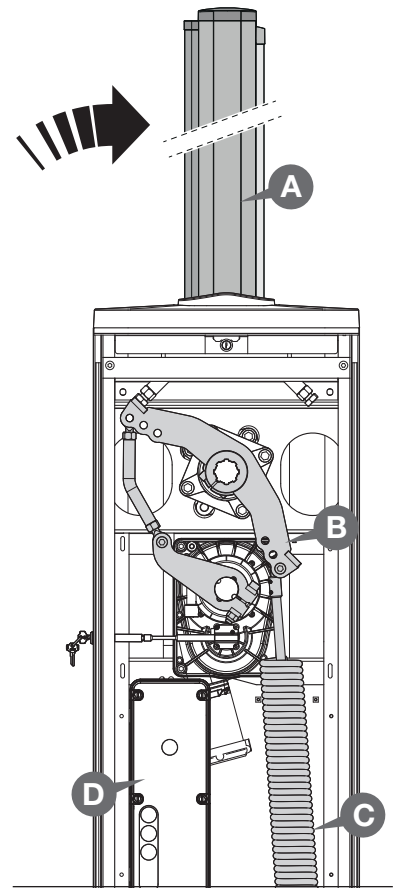
6m

Bal oldali telepítés



6g

6m



6h

6m

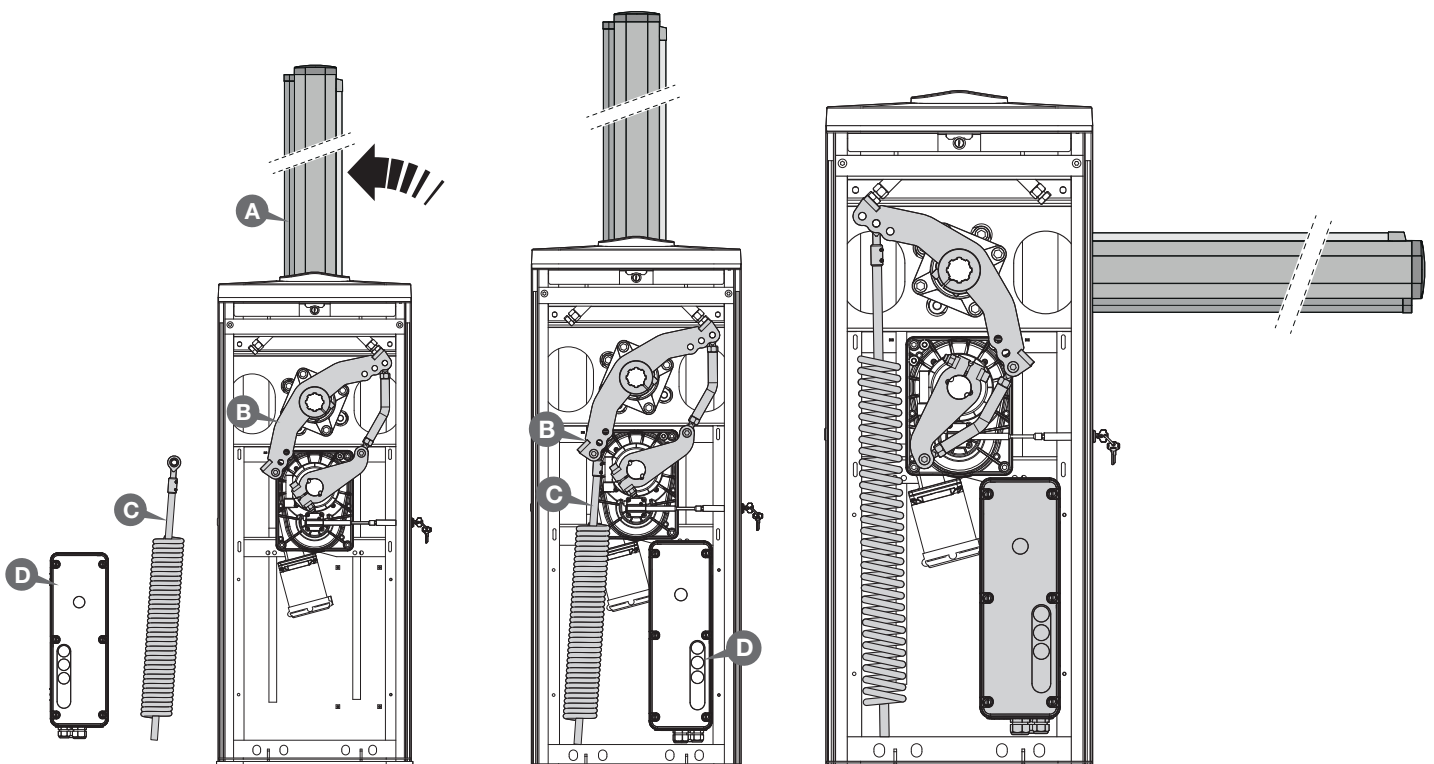
6m

6i

6j

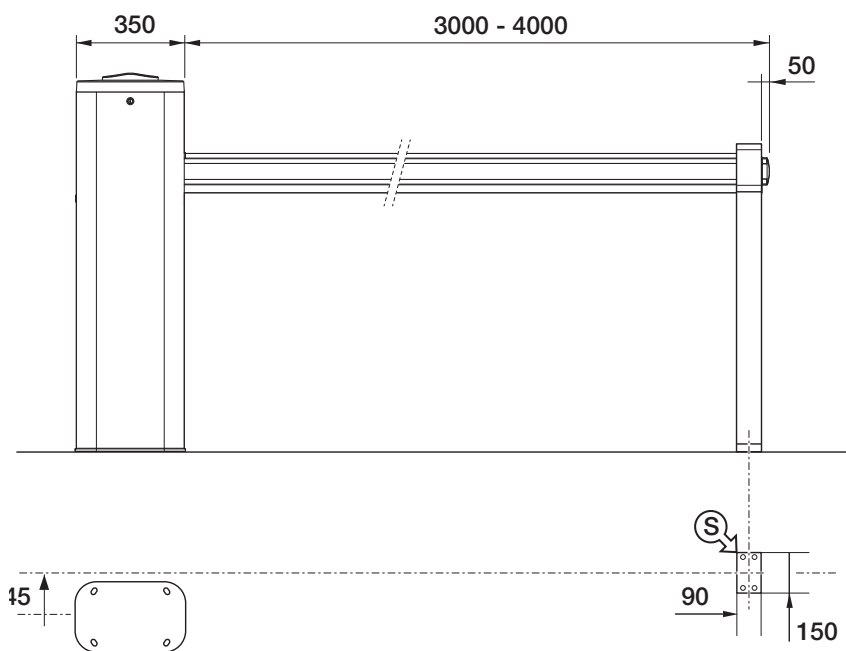
6m

Jobb oldali telepítés



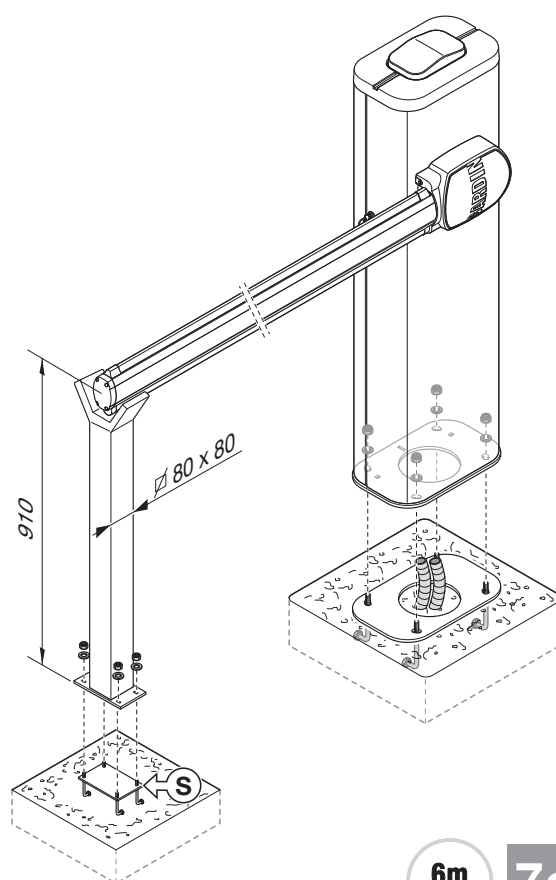
7

3/4m



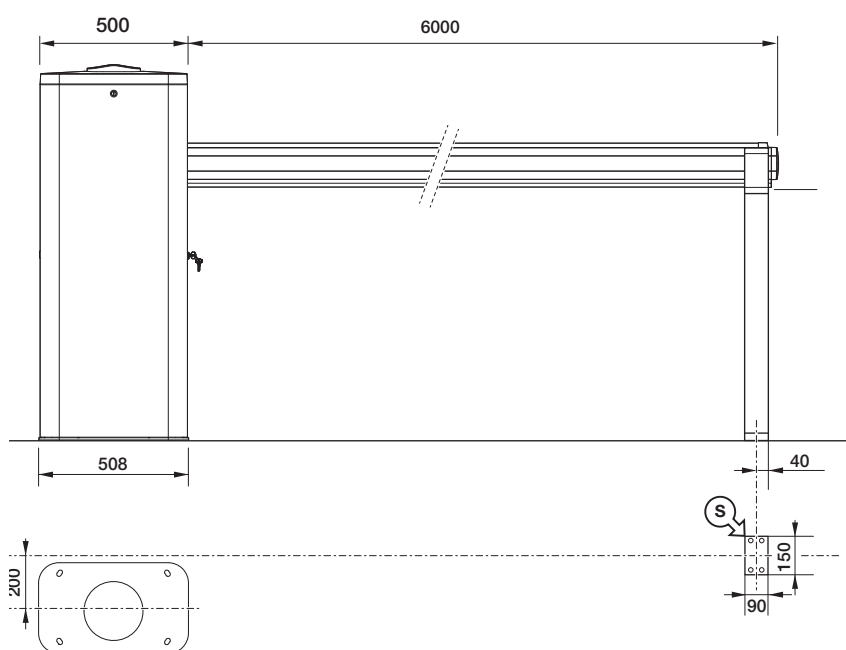
3/4m

7a



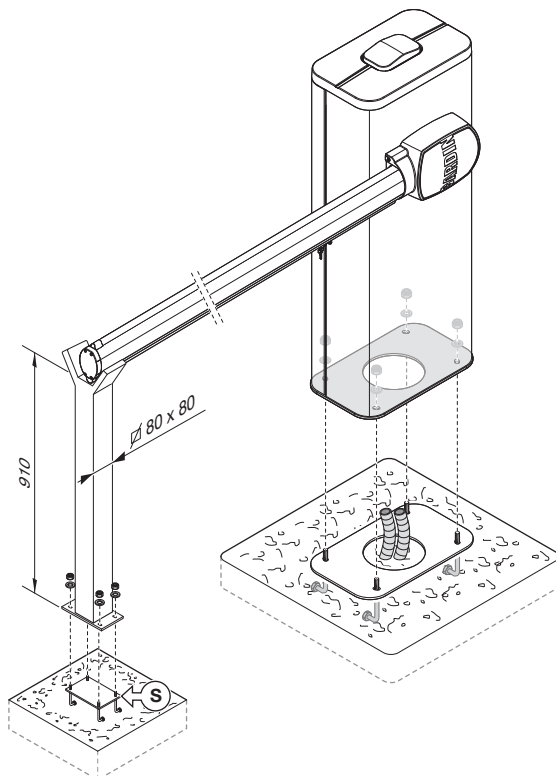
7b

6m

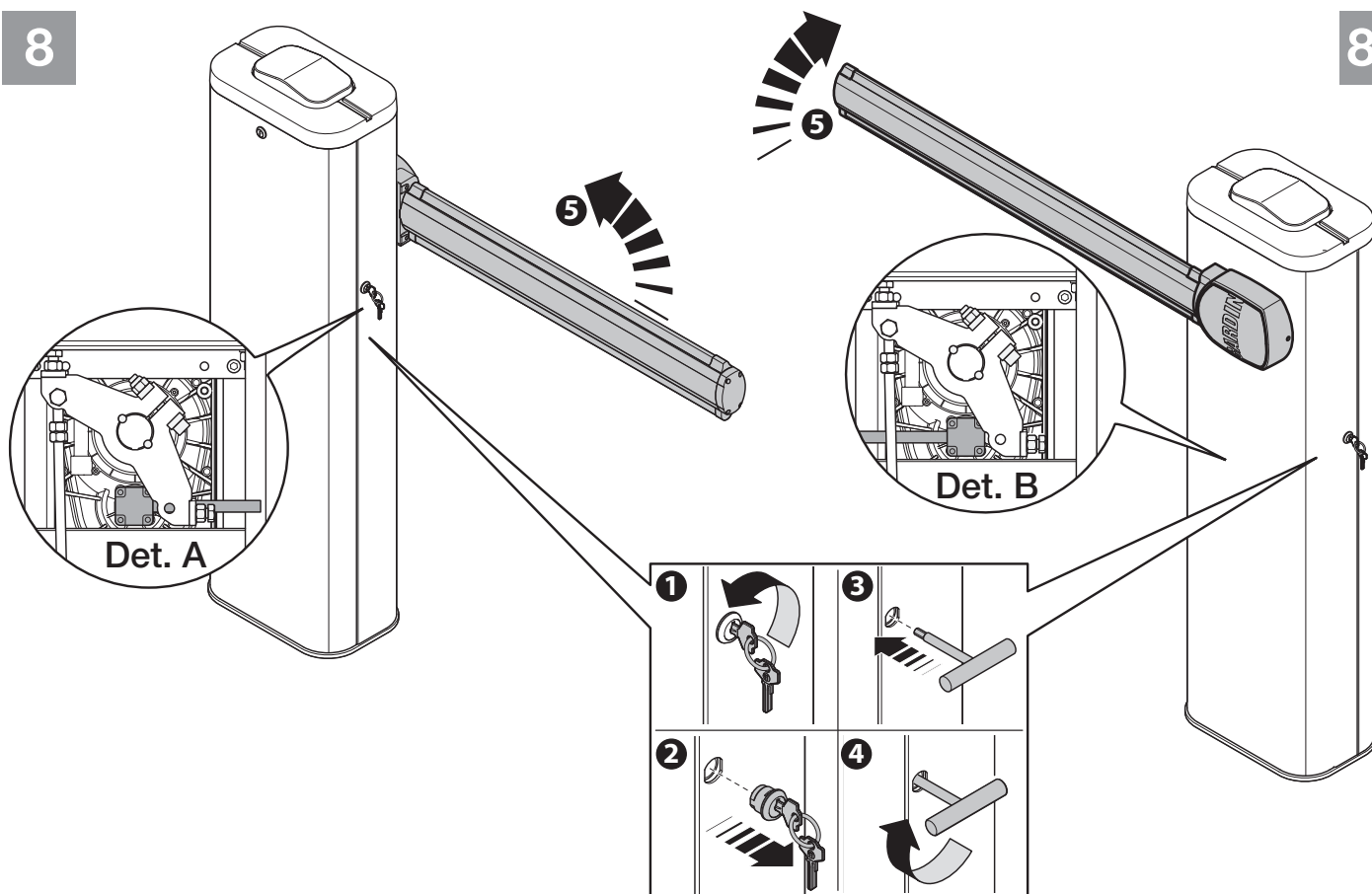


6m

7c



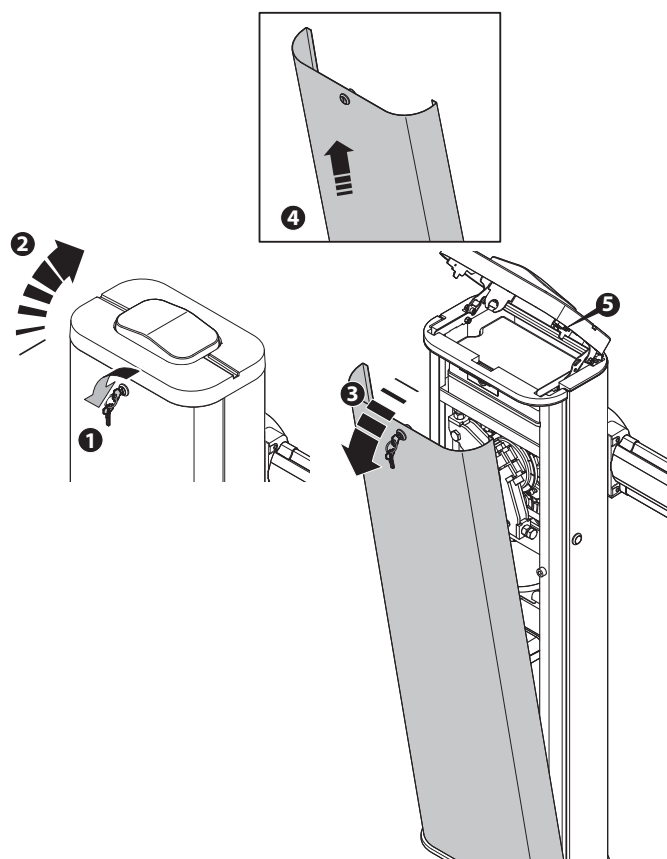
8



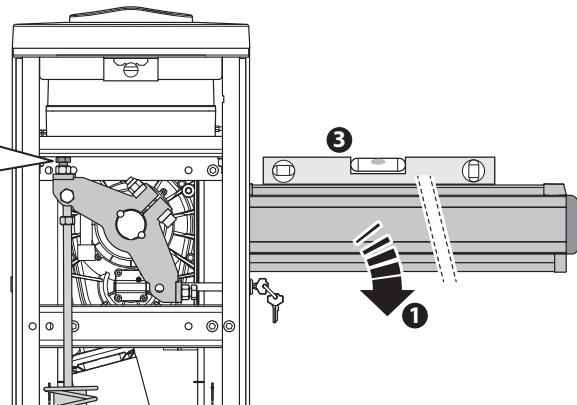
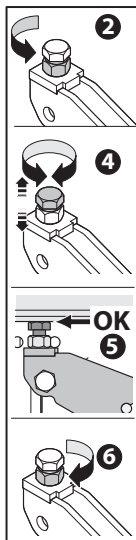
8a

HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ

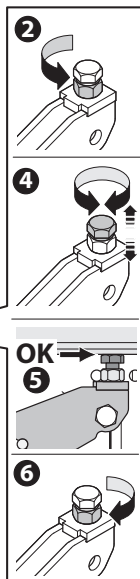
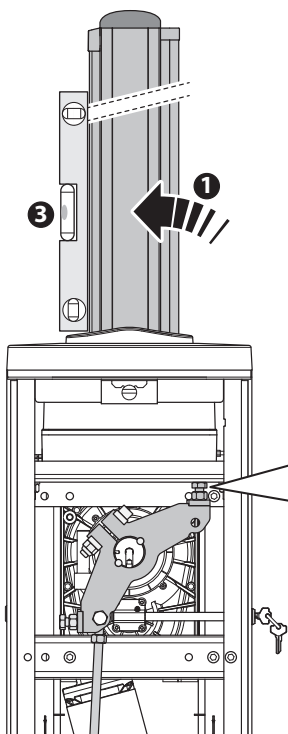
9



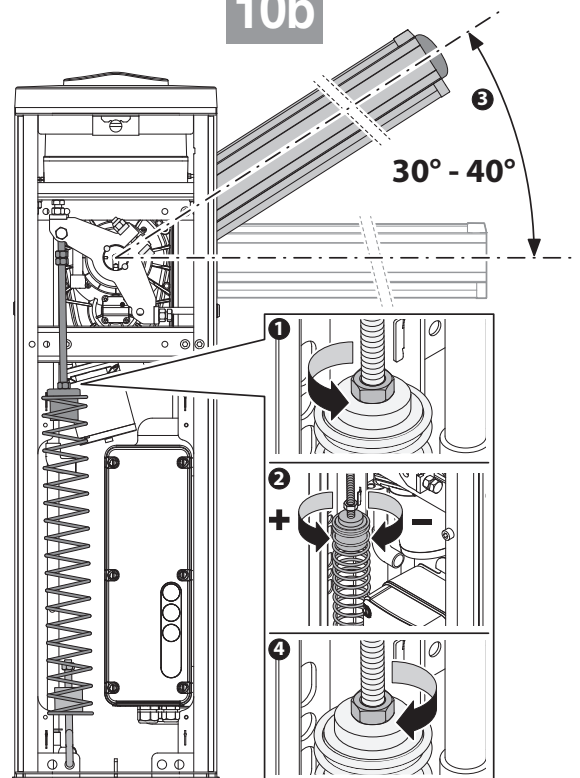
10

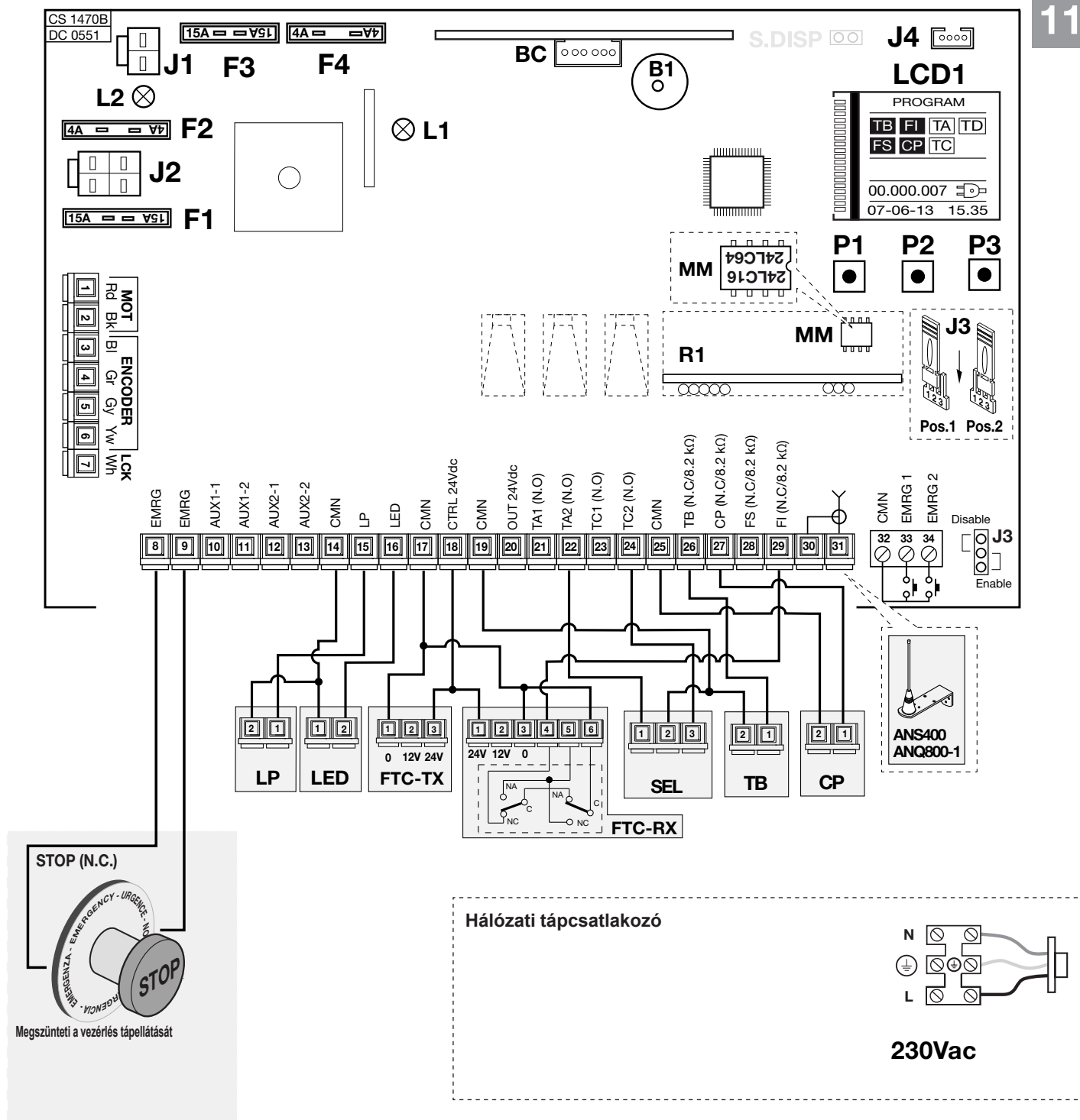


10a



10b





	LEÍRÁS	LEGEND	NOMENCLATURE	ZEICHENERKLÄRUNG	LEYENDA	LEGENDA
ANS	Külső antenna	External aerial	Antenne externe	Außenantenne	Antena exterior	Externe antenne
LP	Villogó	Flashing warning lights	Clignoteur	Blinklicht	Relampagueador	Waarschuwinglamp
LED	Rúd világítás	Boom lights	Feux de lisse	Schrankenbaum-Leuchtersatz	Luces en la barra	Arm lichten
FTC-RX	Fotocella vevő	Photocell receiver	Cellule photoélectrique récepteur	Lichtschränke-Empfänger	Fotocélula receptor	Fotocel ontvanger
FTC-TX	Fotocella adó	Photocell transmitter	Cellule photoélectrique émetteur	Lichtschränke-Sender	Fotocélula transmisor	Fotocel zender
SEL	Kulcsos kapcsoló	Mechanical selector switch	Sélecteur à clé	Schlüsselschalter	Selector con llave	Keuzeschakelaar
TB	Blokkoló gomb	Blocking button	Touche de blocage	Blockiertaste	Tecla de bloqueo	Stopknop
CSP	Évvelem	Safety edge	Bord de sécurité	Sicherheitsleiste	Borde sensible	Veiligheidscontactlijst
STOP	Vészhelyzet stop gomb	Emergency stop button	Bouton d'urgence	Not-Aus-Schalter	Pulsador dereiniciar emergencia	Knop noodstop
	<b>SZÍNKÓD</b>	<b>COLOUR CODE</b>	<b>COLORATION DES CÂBLAGES</b>	<b>KABELFARBEN</b>	<b>COLORACIÓN CABLEADOS</b>	<b>ADERKLEUREN</b>
BI	Fekete	Black	Noir	Schwarz	Negro	Zwart
Gr	Zöld	Green	Vert	Grün	Verde	Groen
Gy	Szürke	Grey	Gris	Grau	Gris	Grijs
Yw	Sárga	Yellow	Jaune	Gelb	Amarillo	Geel
Wh	Fehér	White	Blanc	Weiß	Blanco	Wit





OLVASSA EL A KÖVETKEZŐ MEGJEGYZÉSEKET FIGYELMESEN A TELEPÍTÉS ELŐTT, KÜLÖNÖSEN A FELKIÁLTÓJELES HÁROMSZÖGEKKEL MEGJELÖLTETEK. A LEÍRÁSOK FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA BEFOLYÁSOLHATJA A RENDSZER KORREKT MŰKÖDÉSÉT, ÉS VESZÉLYES LEHET A VÉGFEHASZNÁLÓRA.



#### FIGYELEM! Csak EU ügyfeleknek - WEEE jelölés.

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a termékek élettartamának lejártá után el kell különíteni a többi szeméttől. A felhasználó tehát köteles az elektronikus termékek számára kijelölt helyre szállítani, vagy visszaküldeni a gyártónak, ha tőlük új termékre szeretné cserélni.

A megfelelő szelektív gyűjtés, a környezetbarát kezelés és ártalmatlanítás hozzájárul a környezetre és következképpen az egészségre gyakorolt negatív hatások elkerüléséhez, valamint az anyagok újrahasznosításának elősegítéséhez. A termék nem megfelelő helyre való kidobása büntetendő, és az egyes tagországok törvényeinek és szabályainak megfelelően kezelendő.

- Ezek az utasítások szakképzett elektromos berendezések szerelőinek szólnak, és tiszteltetben kell tartaniuk a hatályos helyi előírásokat és szabályokat. Minden felhasznált anyagot jóvá kell hagyni, és meg kell felelnie a környezetnek, ahol a létesítmény található.
- Minden karbantartási művelet szakképzett telepítőnek kell végeznie. Mielőtt bármilyen karbantartási vagy tisztítási műveletet végezne, győződjön meg arról, hogy a tápellátás ki van kapcsolva, és a 24V-os akkumulátor áramellátás csatlakozója (J1) nincs csatlakoztatva.
- Ezt a készüléket kizárólag arra a célra szabad felhasználni, amire készült, azaz forgalom korlátozásához, 3, 4 és 6 m szélességű átjáróknál. Figyelem! A készülék össztömege kb. 60 kg, ezért szállítás vagy szerelés során mechanikus emelőberendezést kell használni.
- Ezt a terméket és kapcsolódó alkatrészeit a Cardin Electronics tervezte és gyártotta, akik igazolják, hogy a termék minden tekintetben megfelel a hatályos biztonsági előírásoknak. A nem engedélyezett módosításokat helytelennek és ezért veszélyesnek kell tekinteni.
- A gyártó nem vállal felelősséget az elektromos berendezés helytelen beszerelése vagy a nem megfelelő használatából eredő bármilyen kárért. Ügyeljen a korrekt földelésre.

### FONTOS BIZTONSÁGI INSTRUKCIÓ

A szerelő felelőssége hogy a telepítés a következő közbiztonsági feltételeknek megfelelően:

- Győződjön meg róla, hogy a sorompó tepítése elég messze van a főúttól, hogy ne okozhasson forgalmi veszélyt.
- A sorompót az ingatlan belsejében kell elhelyezni, nem kint, és a sorompórúd nem nyúlhat a közterület felé.
- A sorompó olyan használatára készült, amelyen keresztül járművek haladnak. A gyalogosoknak külön bejáratlall kell rendelkezniük.
- A kezelőket (beleértve a vészhelyzeti parancs gombokat) 1,5-1,8 m magasságban kell felszerelni, és legalább 1,83 m távolságra kell lennie a sorompó bármely mozgó részétől. A külsőleg telepített vezérlőket védelmi eszközökkel kell védeni, ami megakadályozza a jogosulatlan használatot. Egy biztonsági "STOP-RESET" gombot (lásd a 11. ábra) kell felszerelni, ami az automata berendezés egy jól látható helyén van, ami ha aktiválódik, megakadályozza a sorompó mozgását.
- Legalább két figyelmeztető jelzést kell elhelyezni (hasonlóan a jobb oldali FIGYELMEZTETŐ / WARNING táblához) olyan helyen, ahol könnyedén láthatóak a nyilvánosság számára, és ahol az automatikus rendszer működik. Az egyiket az ingatlanon belül, a másikat a nyilvános oldalra kell kitenni. Ezeknek a tábláknak láthatónak kell lenniük, ne rejtse el faág vagy kerítés, stb.).
- Ne engedje, hogy gyermekek játszhassanak a mozgó részek körül, és tartsa őket távol a távirányítótól. Ezt a készüléket minimum 8 éves, vagy annál idősebb személyek használhatják, és a csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű egyének, valamint az automatikát nem ismerő emberek a berendezést csak felügyelet mellett kezelhetik, figyelembe véve a biztonsági utasításokat és megértve az esetleges veszélyeket.
- Az automatizáció üzemből helyezése előtt szereljen be egy megszakítót a sorompó és a táp közé ami minden kontaktust megszakít, és bizonyosodjon meg arról, hogy a megszakító teljesen lekapcsolja a tápfeszültséget egy III. kategóriájú túlfeszültségi helyzetben.
- A helyes földelő csatlakozás alapvető fontosságú a gép elektromos biztonságának garantálása érdekében
- A telepítés előtt ellenőrizze, hogy a környezeti hőmérséklet a készülék adattábláján feltüntetett tartományba esik-e.
- Ha bármilyen kérdése van a sorompó biztonságos működtetésével kapcsolatban, ne telepítse azt. Forduljon szakkereskedőhöz technikai segítségért.



Rendszeres időközönként ellenőriztesse a készüléket karbantartó szakemberekkel:

- Az ellenőrzést az első 200.000 manőver után (vagy hat hónappal később) kell elvégezni;
- Rendszeresen ellenőrizze az összes biztonsági berendezés (fotocellák, stb.) helyes működését. Gyakran ellenőrizze a sorompó kiegyensúlyozottságát, valamint a kábelek, a rugók és a rögzítés kopásának vagy sérülésének jeleit. Az esetleges javítási munkákat vagy karbantartást szakembernek kell elvégeznie az eredeti pótalkatrészeket használva. A készülék nem alkalmas folyamatos üzemeltetésre, és a modellnek megfelelően kell beállítani (lásd a műszaki adatokat a 13. oldalon).

### TECHNIKAI LEÍRÁS

Automatizálás 3 m, 4 m és 6 m-es sorompókhoz 24 Vdc motorral.

Sorompó test kulccsal lezárható ajtóval, kiegészítő rúd támasztékkal és LED-es villogó fénnel a sorompó rúd részében, és mechanikus kulcsos kioldás kívülről. A beépített elektronikus vezérlés tartalmazza a teljesítményfokozatot, a logikai vezérlést, az akkumulátortöltőt és a rádióvevő modult.

- 24 Vdc motor edzett acél csavarokkal;
- zárható, visszacsukódó felső fedél festékszört alumíniumból, beépített figyelmeztető lámpákkal;
- külső kézi kiengedési mechanizmus kulcsos hozzáféréssel;
- önzáró motor edzett acél fogaskerekekkel és csigahajtással egy rendkívül megbízható önkénő POM-ban, öntött alumínium állórészre szerelve;
- rúd-kiegyensúlyozó rugó;
- üzemelés állandóan folyékony kenéssel;
- festékszört, fémből készült védőkabin (kataforézis passzíválás + porszórásos festés).



Kövessen az általános szerelési rajzokat és a megfelelő szimbólummal ellátott jeleket, amelyek egy 3/4 vagy 6 méteres rúddal ellátott sorompót jeleznek.

- A sorompót az átjáró jobb és bal oldalára is fel lehet szerelni. A rendszer minimális alkalmazható vezérlése az OPEN-STOP-CLOSE, a vezérlőket olyan helyen kell elhelyezni, ami nem hozzáférhető gyermekek számára.
- A nyitó / záró manőver alatt ellenőrizze a helyes működést, és veszély esetén aktiválja a vészleállító gombot.
- Áramkimaradás során a sorompót ki lehet engedni, és kézzel mozgatható (lásd manuális kiengedési manővert a 12. oldalon).
- A talajnak elég stabilnak kell lennie ahhoz, hogy szilárdan megtartsa a lábazatot és a horgonylemezeket.
- Ha lehetséges, védje meg a sorompótestet az elhaladó járművek véletlenszerű ütközéseitől.
- Győződjön meg róla, hogy a sorompó rúdja nem kerül semmilyen kemény tárgyhoz közelebb, mint 16 hüvelyk (406 mm), és a mozgó rész útvonala körül minden akadálymentes vagy védett.
- A kábelek vezetését a felszerelt parancs- és vezérlőberendezéseknek megfelelően végezze el, és ellenőrizze, hogy a rendszer megfelelő-e a hatályos helyi előírásoknak és szabályoknak (lásd az 1. ábrát).



Nagyon fontos, hogy a testet jól rögzítse a rögzítőtalpához, mivel a földi rögzítőelemek a mozgás és a rezgés következtében lazulhatnak, és károsíthatják a motort és a rudat.

### AZ EGYSÉG FELSZERELÉSE (3 / 3b ábra)

Készítsen egy cement alapot és ágyazza be az alaplemezt és az "A" (opcionális) horgonyokat. A "B" kábelvezeték csőnek és a négy M12 menetes csavarnak 30 mm-rel ki kell állnia az alaplemezből. Az alaplemeznek tökéletesen vízszintesnek kell lennie, felülete legyen tiszta, és a négy menetes M12 csavarnak merőlegesen kell kiállnia.

**Megjegyzés:** a cementalapnak lehetőleg 50 mm-t kell kiemelkednie a talajból, hogy elkerülje a víz felgyülemelését, ami károsíthatja a készüléket. Az aljzat mérete a talaj jellemzői szerint változik. Vegye le a négy "D" önzáró anyát a négy menetes csavarról (ami a horgonyok rögzítéséhez van), és helyezze be a "C" sorompó alapot.

Rögzítse a sorompót a 4 "D" önzáró anyával és a készülékhez mellékelt alátétekkel.

Lehetőség van arra is, hogy a sorompót egy, már meglévő cementalapra rögzítsük, amennyiben az alap vastagsága elégséges ahhoz, hogy a tipliket erősen biztosítsa.

Javasoljuk, hogy használja a következő típusú tiplit és csavart: acél horgonycsavarak **M12 / Ø20** nagy igénybevételre (heavy duty).

### A 3/4 MÉTERES RÚD FELSZERELÉSE (4-5 ábra)

Szerelje fel a rúd alapját "A" a rúd tengelytartó "B", és a készletben található "D" csavarokkal erősítse a "C" kábelrögzítő konzolhoz. Helyezze az összerakott egységet az "E" tengelyre, húzza meg az "F" csavart, majd csavarja be a "G" csavart. Helyezze be a "H" biztonsági él csatlakozóit a "C" konzolba. A LED-es rúd használatánál helyezze be a "H1" csatlakozókat is. Helyezze be az "I" rudat, és rögzítse azt a hat "J" csavar és alátét használatával. Tegye fel a "K" lezáró fedelet és rögzítse az "L" csavarokkal.

### A 6 MÉTERES RÚD FELSZERELÉSE (4a-5a ábra)

Illessze az "A" biztonsági él csatlakozóit a "C" konzolba. A LED-es rúddal iktassa be a "B" csatlakozókat is. Helyezze fel a "D" rudat, és rögzítse a hat csavarral és alátéttel "E". A "G" csavarokkal rögzítse az "F" lezáró fedelet.

### A RÚD MOZGÁSI IRÁNYÁNAK MEGVÁLTOZTATÁSA 3/4 M (6a-6e ábra)

A rúd nyitási irányának megváltoztatásához (balról, **6a.**) jobbra (**6e**), engedje ki a rudat és mozgassa azt függőleges helyzetbe („A”, **6b**). Ha "C" rugó nyugalmi állapotban van (NEM FESZÍTVE) lazítsa meg és vegye ki a "B" csavart. Távolítsa el a rugót és a "D" tartozék dobozt, ha van (**6c.** ábra). Szerelje szét, majd szerelje át a rudat a jobb oldalra, ahogy az **5. ábrán** látható, és mozgassa azt függőleges helyzetbe „A”, **6c ábra**. Cserélje át a "C" rugót, majd helyezze be és rögzítse az anyát és a "B" csavart (**6d. ábra**). Zárja le a rudat, és válassza ki a jobb oldali működtetést az **OPTIONS** menüből.

### A RÚD MOZGÁSI IRÁNYÁNAK MEGVÁLTOZTATÁSA 6 M (6f-6j ábra)

A rúd nyitási irányának megváltoztatásához (balról, **6a.**) jobbra (**6e**), engedje ki a rudat és mozgassa azt függőleges helyzetbe („A”, **6b**). Ha "C" rugó nyugalmi állapotban van (NEM FESZÍTVE) lazítsa meg és vegye ki a "B" csavart. Távolítsa el a rugót és a "D" tartozék dobozt, ha van (**6c.** ábra). Szerelje szét, majd szerelje át a rudat a jobb oldalra, ahogy az **5. ábrán** látható, és mozgassa azt függőleges helyzetbe „A”, **6c ábra**. Cserélje át a "C" rugót, majd helyezze be és rögzítse az anyát és a "B" csavart (**6d. ábra**). Zárja le a rudat, és válassza ki a jobb oldali működtetést az **OPTIONS** menüből.

### A TARTÓVILLA RÖGZÍTÉSE (7-7b ábra)

A rögzített tartóoszlop a rúd fejénél helyezkedik el, és a sorompó zárt állásának referenciapontjaként funkcionál.

Amikor a rúd zár, soha ne csapódjon bele a tartóoszlopba, hanem könnyedén nyugodjon rajta.

Készítsen egy olyan cement alapot, amelybe az "S" horgonylemez beilleszti (győződjön meg róla, hogy az **M8** menetes csavarok **30 mm**-rel kiemelkednek). Az alapnak tökéletesen vízszintesnek kell lennie, a menetes **M8-as** csavaroknak merőlegesnek és tökéletesen tisztának kell lenniük.

Csavarja le a négy önzáró csavart a négy menetes anyáról (szükséges az 5a. ábra rögzítéséhez) és helyezze be az alapot.

Rögzítse a mellékelt anyákat és alátéteket.

Lehetőség van arra is, hogy a tartó alapját a meglévő cementalapra vagy járdára rögzítsük, ha elég széles és elég erős ahhoz, hogy a horgonycsavarokat tartsa.

Javasoljuk, hogy használja az alábbi típusú tiplit és csavart: "**M8 / Ø14** acél horgonycsavarok nagy igénybevételre".

### MANUÁLIS MŰKÖDTETÉS (8. ábra)

**Figyelem!** A kézi működtetést csak akkor kell elvégezni, ha a berendezés lezárt áramkimaradás miatt, vagy az automatika telepítése alatt.

A kiengedési mechanizmus a telepítéstől függően jobbra vagy balra lehet. A rúd nyitási irányának megfordításához fordítsa el a kioldó rendszert az **A** állásból a **B** állásba, vagy fordítva, miután kilazította a négy rögzítőcsavart erre a célra.

A mechanizmus eléréséhez először távolítsa el a zárszerkezetet **8 / 8a. ábra 1. és 2. lépése** szerint, majd engedje ki a motort a mellékelt kulccsal (**3. és 4. lépés**). A motor visszazárásához végezze el az eljárást fordítva.

### HOZZÁFÉRÉS A SOROMPÓHOZ (9. ábra)

A mechanikus / elektronikus vezérlők a mellékelt kulccsal érhetők el: fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba az "1" kulcsot és emelje ki a "2" felső fedelet. Döntse el a "3" panelt kifelé, majd húzza felfelé az eltávolításához "4".

A felső fedél visszazárásához mozgassa a bal oldali kar zárat felfelé.

### A RÚD HORIZONTÁLIS HELYZETÉNEK MECHANIKAI BEÁLLÍTÁSA (10. ábra)

Engedje ki a rudat, és engedje le, amíg az a zárt helyzetbe nem kerül "1". Lazítsa meg a "2" anyát az óramutató járásával ellentétes irányba történő elforgatással, tegye a vízmértéket "3" a rúdra és forgassa a "4" csavart a vízszintes helyzet beállításához. Ha a rúd a jó pozícióban van "5", húzza meg a "6" anyát.

### A RÚD FÜGGŐLEGES HELYZETÉNEK MECHANIKAI BEÁLLÍTÁSA (10a. Ábra)

Engedje ki a rudat és addig emelje, amíg az a "nyitott" helyzetbe kerül. Lazítsa meg a "2" anyát az óramutató járásával ellentétes irányba, tegye a "3" vízmértéket a rúdra, és állítsa be a "4" csavart a függőleges helyzet beállításához. Ha a rúd "5" a jó pozícióban van, húzza meg a "6" anyát.

### A RÚD KIEGYENSÚLYOZÁSA (10b ábra)

Engedje ki a rudat, nyissa ki a dobozt és forgassa az "1" anyát az óramutató járásával ellentétes irányban (kb. 5 fordulat). Forgassa a rugót az óramutató járásának irányába hogy növelje a feszességet, vagy az óramutató járásával megegyező irányba, hogy csökkentse a feszességet, addig, amíg a rúd a jó állásban marad "3", azaz kb.30°-40°-kal ferdén. Miután kiegyensúlyozott a rúd, húzza meg a "4" anyát.

### ELEKTROMOS KAPCSOLAT

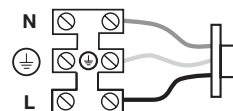
#### Fontos megjegyzések

- Az elektromos áramérzékelő jelenléte nem mentesít a fotocellák és más biztonsági berendezések használata alól. A rendszernek meg kell felelnie a biztonsági előírásoknak.
- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy az adattáblán megadott névleges feszültség és frekvencia megfelel-e a hálózati tápellátásnak.
- A hálózati kábelnek polikloroprénből kell készülnie a nemzetközi szabványnak megfelelően **60245 IEC 57** (3 x 1.5 mm<sup>2</sup> **H05RN-F**).
- A kábelt csak szakképzett telepítő cserélheti.
- A készülék és a hálózati tápegység közé egy megszakítót kell beszerezni, amiben legalább **3 mm** távolság van az érintkezések között.
- Ne használjon kábelt alumínium vezetékekkel, ne forrassa be a kábelek végeit a kötőoszlopba, használja a **T min 85°C** jelű kábelt, ami ellenáll a légköri viszonyoknak.
- A vezetékeket úgy kell bekötni, hogy a vezeték és a szigetelő hüvely is szorosan rögzítve legyen

### A TÁPEGYSÉG CSATLAKOZTATÁSA

- Csatlakoztassa a vezérlő és a biztonsági kábeleket.
- Kösse a tápfeszültséget a fő áramköri lap jobb alsó részén található kábel csatlakozóra és a külön háromutas csatlakozólapra:

- csatlakoztassa a semleges kötést **N**
- csatlakoztassa a földelést **⊕**
- csatlakoztassa a fázist **L**



#### Vezérlés

A vezérlés programozásához és az akkumulátoros üzemeléshez szükséges utasítások az automatizáláshoz mellékelt **MULTI-ECU SZOFTVER** kézikönyv **ZVL608**-ban találhatók.

### KARBANTARTÁS

A **24** hónapos vagy **50000** manőveres garancia használatához gondosan olvassa el a következő megjegyzéseket.

**Figyelem!** Mielőtt bármilyen tisztítási vagy karbantartási műveletet elvégezne, győződjön meg róla, hogy a tápellátást le van kapcsolva a hálózatról ki, a motor tápkábele és az akkumulátorok ki vannak kötve.

Az esetleges javítási munkákat szakembernek kell elvégeznie az eredeti pótalkatrészek felhasználásával.

A motor általában nem igényel különleges karbantartást; mindenesetre a **24** hónapos vagy **50000** manőveres garancia csak akkor érvényes, ha a következő ellenőrzéseket betartották, és az esetleges karbantartást elvégezték a sorompón:

- rendszeresen ellenőrizze a mozgó alkatrészeket a kopás és a kenés miatt. Használjon olyan kenőanyagot, ami változatlan sűrűségi szintet garantál hosszú időn keresztül, és **-20 és +70 °C** közötti hőmérsékleten alkalmazható.
- rendszeresen ellenőrizze az összes biztonsági berendezés (fotocellák, biztonsági élek stb.) helyes működését;
- ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét.

Ezeket az ellenőrzéseket le kell írni, mivel ezek a legfontosabbak a garancia érvényesítésében.

## MŰSZAKI ADATOK

### ÁLTALÁNOS JELLEMZŐK

		ELDOM34 (3/4m)	ELDOM6 (6m)
Hálózati tápegység	Vac	230	230
Névleges elektromos bemenet	A	0,9	0,9
Teljesítmény bemenet	W	250	250
Munkahányad	%	90	90
Motor fordulatszáma	ford./min	6	6
Nyitási idő 90°	s	3...4	5...7
Átjáró nyitási idő (75°)	s	2	4
Maximális nyomaték	Nm	180	180
Zaj	dB	≤75	≤75
Működési hőmérséklet	°C	-20°...+55	-20°...+55
Védelmi fokozat	IP	54	54

### MOTOR ADATAI

Tápegység	Vdc	24	24
Névleges elektromos bemenet	A	3	3
Maximális teljesítmény	W	120	120

## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

### ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

		ELDOM34 (3/4m)	ELDOM6 (6m)
Netzstromversorgung	Vac	230	230
Stromaufnahme	A	0,9	0,9
Leistungsaufnahme	W	250	250
Einschaltdauer	%	90	90
Getriebegewindigkeit	Dreh./min	6	6
Öffnungszeit 90°	s	3...4	5...7
Durchfahrtsöffnung (75°)	s	2	4
Maximale Drehmoment	Nm	180	180
Lärm	dB	≤75	≤75
Betriebstemperatur	°C	-20°...+55	-20°...+55
Schutzgrad	IP	54	54

### MOTORDATEN

Stromversorgung	Vdc	24	24
Stromaufnahme	A	3	3
Maximale Leistungsaufnahme	W	120	120

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

### GENERAL CHARACTERISTICS

		ELDOM34 (3/4m)	ELDOM6 (6m)
Mains power supply	Vac	230	230
Nominal electrical input	A	0,9	0,9
Power input	W	250	250
Duty cycle	%	90	90
Geared motor speed	revs/min	6	6
Opening time 90°	s	3...4	5...7
Passageway opening time (75°)	s	2	4
Maximum torque	Nm	180	180
Noise	dB	≤75	≤75
Operating temperature range	°C	-20°...+55	-20°...+55
Protection grade	IP	54	54

### MOTOR DATA

Power supply	Vdc	24	24
Nominal electrical input	A	3	3
Maximum power yield	W	120	120

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICA

### CARACTERÍSTICAS GENERALES

		ELDOM34 (3/4m)	ELDOM6 (6m)
Alimentación de red	Vac	230	230
Corriente nominal absorbida	A	0,9	0,9
Potencia absorbida	W	250	250
Intermitencia de trabajo	%	90	90
Velocidad reductor	giros/min	6	6
Tiempo de apertura (90°)	s	3...4	5...7
Abertura paso de tránsito (75°)	s	2	4
Par máx.	Nm	180	180
Ruido	dB	≤75	≤75
Temperatura de funcionamiento	°C	-20°...+55	-20°...+55
Grado de protección	IP	54	54

### DATOS MOTOR

Frecuencia de recepción	Vdc	24	24
Corriente absorbida	A	3	3
Potencia absorbida	W	120	120

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

		ELDOM34 (3/4m)	ELDOM6 (6m)
Alimentation de réseau	Vac	230	230
Courant nominal absorbé	A	0,9	0,9
Puissance absorbée	W	250	250
Facteur de marche	%	90	90
Vitesse du réducteur	tr/mn	6	6
Temps d'ouverture 90°	s	3...4	5...7
Ouverture utile pour passage (75°)	s	2	4
Couple maxi.	Nm	180	180
Niveau de bruit	dB	≤75	≤75
Température de fonctionnement	°C	-20°...+55	-20°...+55
Indice de protection	IP	54	54

### CARACTÉRISTIQUES DU MOTEUR

Alimentation	Vdc	24	24
Courant nominal absorbé	A	3	3
Puissance maximum absorbée	W	120	120

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

### ALGEMENE KENMERKEN

		ELDOM34 (3/4m)	ELDOM6 (6m)
Voedingsspanning	Vac	230	230
Stroomverbruik	A	0,9	0,9
Opgenomen vermogen	W	250	250
Arbeidsyclus	%	90	90
Snelheid aandrijfmotor	t.p.m.	6	6
Openingstijd tot 90°	s	3...4	5...7
Doorgangsoening (75°)	s	2	4
Max. koppel	Nm	180	180
Geluidsniveau	dB	≤75	≤75
Werkings temperatuur	°C	-20°...+55	-20°...+55
Beschermingsgraad	IP	54	54

### KENMERKEN VAN DE MOTOR

Voedingsspanning	Vdc	24	24
Nominaal stroomverbruik	A	3	3
Max. opgenomen vermogen	W	120	120



**CARDIN ELETTRONICA spa**

Via del lavoro, 73 – Z.I. Cimavilla 31013 Codognè (TV) Italy

Tel: +39/0438.404011

Fax: +39/0438.401831

email (Italian): Sales.office.it@cardin.it

email (Europe): Sales.office@cardin.it

Http: www.cardin.it